

**Newlands, C. (2016) “Trilingual Love on the Bay of Naples: Philodemus *AP* 5. 132 and Ovidian Elegy”, *Egesta* 6: 112-28.**

This paper explores the socio-cultural and literary-historical implications of Philodemus’ epigram *AP* 5.132 (Sider 12), which concerns the speaker’s infatuation with an Oscan girl called Flora. This poem reveals a poet interacting with the linguistic and cultural diversity of Campania of the late Republic. In its description of the girl’s physical body, this epigram influenced *Am.* 1.5, the poem in which Ovid first introduces Corinna. I argue that Philodemus’ play in his epigram with the dynamic multi-culturalism of Campania transfers in Ovid’s *Amores* and *Fasti* to a fuller exploration of the crosscultural and gendered resonances in the name of the elegiac woman, including the goddess Flora, who was worshipped in Oscan territory as well as at Rome as patron deity of prostitutes.